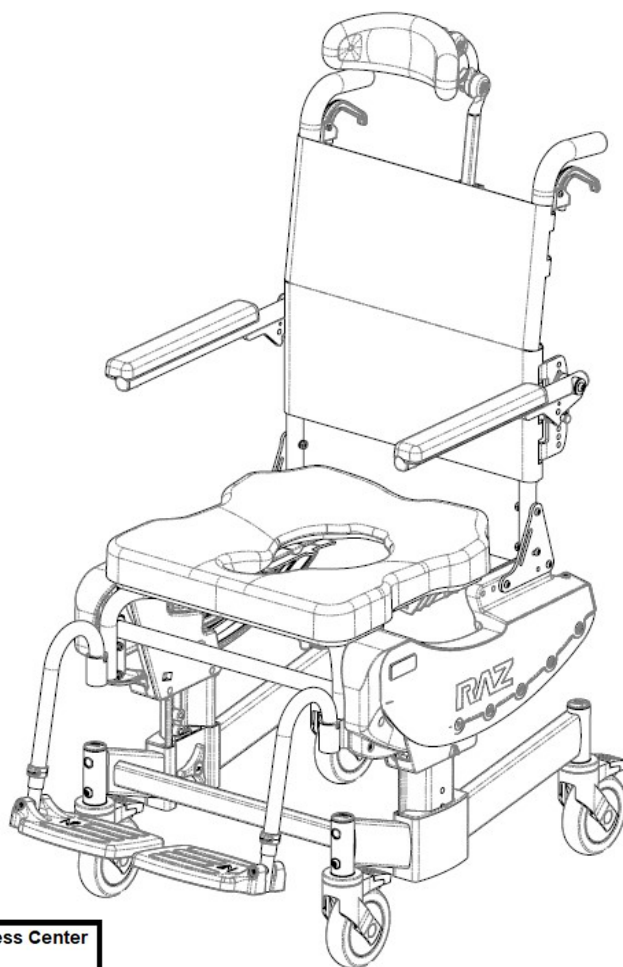




Mobile Shower Commode Chairs

Raz-ART (Z333)

Bruker og forhandler Håndbok



EC REP

Advena Ltd. Tower Business Center
2nd Flr, Tower Street
Swatar, BKR 4013 Malta

UKRP

Advena Ltd. Pure Offices, Plato Close
Warwick, CV34 6WE UK

CH REP

Senectovia Medizinaltechnik AG
In der Luberzen 1,
8902 Urdorf, Switzerland



GRUNNLEGGENDE UDI-DI: 628758RAZDESIGNINC2004V9

RTD038NOr06 Revdato: 19.03.2026

SIKKERHETSFORHOLDSREGLER

Unnlatelse fra å følge dette kan forårsake personskade eller skade!

Det er viktig at Raz-ART Mobile Shower Commode Chair blir riktig montert og at alle justeringer gjøres riktig. Sørg for at brukerne, forhandlerne og ledsagere har lest denne håndboken og forstått sikker bruk av Raz-ART før stolen brukes. Oppdaterte håndbøker er tilgjengelige på nettet på www.razdesigninc.com. Hvis du vil få oppklaring om en del av denne håndboken, kan du kontakte forhandleren, distributøren eller produsenten.

Enhver uautorisert modifisering/endring eller feil bruk av Raz Shower Commode Chairs og tilbehør er strengt forbudt. Slike handlinger vil umiddelbart gjøre enhver gjeldende garanti ugyldig og kan føre til alvorlig personskade, funksjonsfeil på enheten eller manglende samsvar med forskriftsmessige krav. Raz Design påtar seg intet ansvar for skader, tap eller utgifter som oppstår som følge av bruk av en uautorisert, modifisert/endret enhet. Brukeren påtar seg alt ansvar for å sikre at enheten brukes som tiltenkt og som angitt i den offisielle dokumentasjonen.



PRODUSENT

Raz Design Inc.

135 Railside Rd. Toronto, ON, Canada, M3A 1B7

877.720.5678 / +1.416.751.5678



DISTRIBUTØR

Hepro

Tømmerveien 10 8250, Rognan, Norge

+47 40 00 44 43

support@hepro.no

PRODUKT	MAKSIMAL KAPASITET FOR BRUKERVEKT
Raz-ART	160 kg (352 lbs)

SIKKERHETSADVARSLER

DENNE ENHETEN ER EGNET FOR TYPE B: BEGRENSET BRUK (f.eks. BRUK I HJEM) OG SKAL ALDRI BRUKES FOR ANDRE FORMÅL ENN DE SOM BLE TILTENKT OPPRINNELIG

Stabilitet

Hjulene på alle modeller er utstyrt med dobbellåser. Pedalen aktiverer både rullelåsen og svingelåsen. **Det er viktig at alle hjulene i dusjstolen er i en utgående posisjon før du aktiverer låsene, slik at du får optimal stabilitet forover, bakover og sideveis.**

BRUKERE MÅ IKKE lene seg forover mens de sitter i Raz-ART – dette kan føre til at stolen velter forover.

BRUKERE MÅ IKKE lene seg over kanten til en Raz-ART – dette kan føre til at stolen velter.



BRUKERE MÅ IKKE forsøke å plukke opp gjenstander fra gulvet ved å lene seg over og strekke seg – bruk en gripetang eller et gripeverktøy eller be om hjelp fra en ledsager.

BRUKERE MÅ IKKE rulles opp eller ned en rampe uten en ledsager som er i stand til å kontrollere Raz-ART med brukeren i stolen, under oppgangen eller nedgangen.

HJULLÅSENE ER IKKE BREMSER! Bruk aldri hjullåsene for å bremse Raz-ART når du går ned hellinger, da dette kan føre til at stolen velter i reiseretningen.

BRUKERE MÅ IKKE posisjonere Raz-ART på en helling sideveis da dette kan føre til at den velter.

Ramper og andre hellinger

Ramper eller andre overflater som ikke er jevne (for eksempel hellinger inn i dusjer med innrulling), må testes med en ledsager for å sikre at stabiliteten til stolen ikke er nedsatt. Kvalifisert helsepersonell må konsulteres for å hjelpe med denne prosessen.

IKKE skyv eller trekk Raz-ART opp eller ned en helling eller rampe som overskrider en grad på 1:12 (5° helling).

IKKE la brukere bli forflyttet (dyttet eller trukket) i en Raz-ART på noen annen måte enn av en ledsager.

Nedsenking

Raz-ART er ikke designet til å bli brukt som en bassengstol. Ikke senk dusjstolen, helt eller delvis, i vann eller en annen væske. Det kan føre til skade på komponentene til dusjstolen.

Kloreksponering

Egnet for bruk i våte områder, men ikke bassenger eller lignende korroderende miljøer.

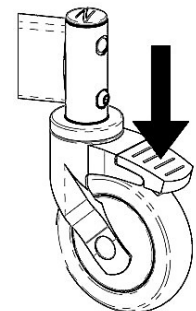
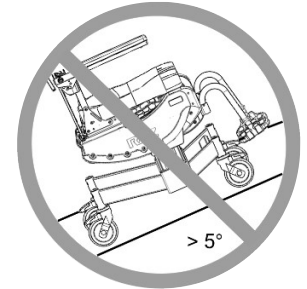
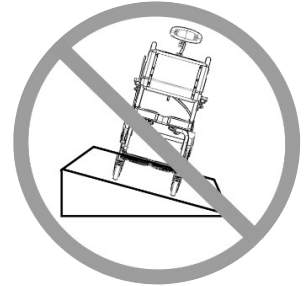
IKKE oppbevar enheten nær bassenger, fordi klor i luften fører til at enheten ruster.

Flytting

Den farligste delen av bruk av hvilken som helst dusjstol er flyttingen. Siden hver stol har forskjellige stabilitetsegenskaper, er det viktig å gå nøye gjennom og teste flytteteknikken for å sikre at prosedyren er trygg. Testflyttinger skal utføres med en ledsager som kan forhindre at stolen velter eller beveger seg under flyttingen. Hvis du føler at flyttingene ikke kan utføres trygt gjentatte ganger, kontakter du helsepersonell som er kjent med flytteteknikker og hjelpeutstyr. Personer som ikke har lært ferdigheter for trygg flytting, må be om hjelp under flytting og kan kreve en mekanisk heis.

Flytting opp på Raz-ART-dusjstolen

ALLTID lås alle fire hjulene med fronthjulene i foroverposisjon for maksimal stolstabilitet.



Flyttinger skal aldri forsøkes med dusjstolen plassert på glatte overflater. Det anbefales at flyttinger utføres på rene, tørre, ikke-glatte overflater. Harde gulv, for eksempel fliser, tre eller betong, gir muligens ikke nok grep til å hindre at låste hjul og/eller bakhjul glir. En overflate heldekket med teppe er optimal. Vær oppmerksom på at gulvtepper og dusjmatter kan gli på gulv og dermed utgjøre en farlig overflate.

IKKE stå på en del av rammen til Raz-ART.

ALDRI bruk forstøttene (skammelen) for å assistere med flyttinger.

Dette kan føre til at stolen velter. Fotstøttene skal svinges til siden eller fjernes helt under flyttinger, for å gi uhindret tilgang til Raz-ART.

Raz-ART **er IKKE** beregnet for bruk som en transportenhet eller et langsiktig sittesystem.

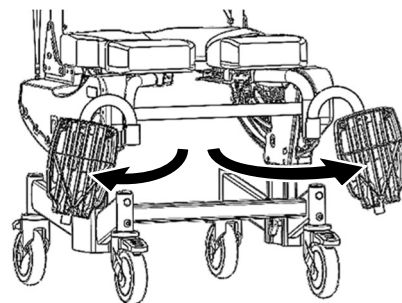
Vippefunksjon

ALLTID sjekk vippefunksjonen og sørg for at begge sider av vippefunksjonen og enhetene for kabelfrigivelse er helt funksjonelle **FØR** brukeren sitter i stolen.

En bekkenstropp kan fungere som ytterligere beskyttelse for brukeren. En bekkenstøttestropp kan bestilles som ekstrautstyr med Raz-ART.

IKKE forsøk å vippe en bruker hvis ledsageren ikke er fysisk i stand til å operere vippefunksjonen trygt og jevnt.

ALDRI etterlat brukeren uten tilsyn i en Raz-ART-dusjstol. Raz-ART-dusjstolen **er IKKE** beregnet for bruk som en transportenhet eller et langsiktig sittesystem.



VIKTIG!

BRUKERE SKAL ALDRI ETTERLATES UTEN TILSYN I EN RAZ-ART.

VIKTIG!

IKKE LØFT RAZ-ART MED ELLER UTEN SITTEDE ETTER ARMSTØTTENE ELLER FOTSTØTTENE.

VIKTIG!

VÆR ALLTID SIKKER PÅ AT SETET ER RIKTIG MONTERT OG FESTET FØR EN BRUKER FLYTTES PÅ STOLEN. DE BAKRE BRAKETTENE FOR FESTING AV SETE MÅ HEKTES HELT UNDER DE BAKRE STØTTERØRENE. DE FREMRE BRAKETTENE FOR FESTING AV SETE MÅ VÆRE GODT LÅST RUNDT DE FREMRE SETESTØTTERØRENE. BAKRE BRAKETTER FOR FESTING AV SETE SKAL VÆRE FESTET PÅ Plass VED Å STRAMME DE 8 SKRUENE PÅ UNDERSIDEN AV SETET.

VEILEDNING FOR RIKTIG FJERNING OG MONTERING AV SETET FOR RENGJØRING MÅ GIS TIL BRUKEREN OG/ELLER LEDSAGERE.



SETET ER GODT FESTET TIL FREMRE OG BAKRE STØTTERØR

ERKLÆRING OM TILTENKT BRUK

INDIVIDUELT KONFIGURERT, MOBIL OG STASJONÆR TOALETSTOL TIL BRUK VED DUSJING OG TOALETTBESØK.

VIKTIG!

RAZ-ART ER BEREGNET FOR FØLGENDE BRUKSOMRÅDER:

- SOM HJELP FOR DUSJING/BADING, BRUK AV TOALET OG ANDRE AKTIVITETER KNYTTET TIL PERSONLIG PLEIE OG PERSONLIG HYGIENE
- SOM STØTTE FOR KROPPEN TIL BRUKEREN I SITTEDE ELLER TILBAKELENT POSISJON
- MED ELLER UTEN HJELP FRA EN PLEIER
- BRUK AV TOALET OVER ET STANDARDTOALET ELLER SOM EN POTTE MED POTTEBRETTET
- BARE I INNENDØRSMILJØER
- I BÅDE TYPE A, MILJØER MED HØY BRUK (f.eks. PÅ INSTITUSJON) OG I HJEMMEMILJØER.

RAZ-ART UTFØRER INGEN TERAPEUTISKE ELLER DIAGNOSTISKE FUNKSJONER OG ER IKKE BEREGNET FOR BRUK FOR TERAPEUTISKE ELLER DIAGNOSTISKE FORMÅL. ALLE PRODUKTER I RAZ-SERIEN ER IKKE-STERILE, GJENBRUKBARE, IKKE-INVASIVE OG IKKE-IMPLANTERBARE.

RAZ-ART ER BEREGNET TIL BRUK AV PERSONER MED NEDSATT MOBILITET, SOM KAN HA VANSKER MED Å STÅ ELLER HOLDE BALANSEN MENS DE UTFØRER AKTIVITETER SOM DUSJING, BRUK AV TOALET ELLER PERSONLIG HYGIENE. VANLIGE BRUKERE HAR BEGRENSET UTHOLDENHET OG HOLDNINGSKONTROLL, OG KAN KREVE HJELP FRA EN PLEIER FOR AKTIVITETER SOM DUSJING, BRUK AV TOALET ELLER PERSONLIG HYGIENE. FOR PRODUKTER MED LENINGSFUNKSJON KAN BRUKEN AV LENINGSFUNKSJONEN VÆRE UGUNSTIG NÅR BRUKEREN ER SENSITIV FOR TRANSVERSALKRAFTER PÅ SITTEOVERFLATER NÅR SETE-TIL-RYGG-VINKELN ÅPNES.

VIKTIG!

KONTAKT HELSEPERSONELL HVIS DU SOM BRUKER OPPLEVER UBEHAG, ENDRINGER I MOBILITET ELLER VANSKER MED Å BRUKE ENHETEN.

FORSIKTIG

FARE FOR Å BRENNE HUDEN

PRODUKTKOMPONENTENE KAN VARMES OPP NÅR DE EKSPONERES FOR EKSTERNE VARMEKILDER.

- TA HENSYN TIL OPPVARMEDE OVERFLATER NÅR DU BRUEKR DUSJ- OG TOALETSTOLEN NÅR DEN ER EKSPONERT FOR VARMT VANN
- IKKE EKSPONER PRODUKTET FOR DIREKTE SOLLYS FØR BRUK

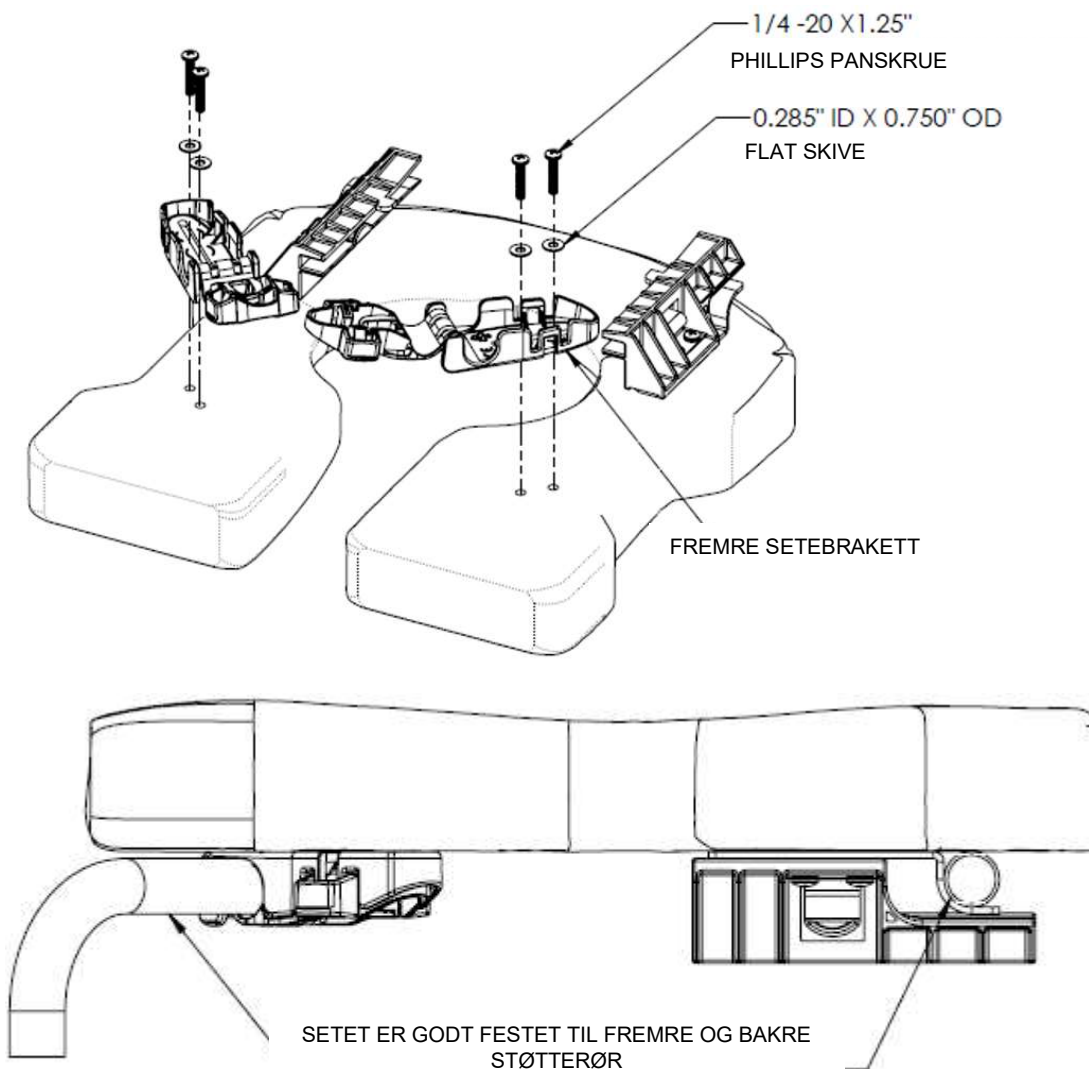
ETIKETTER ELLER SYMBOLER PÅ PRODUKTET

PRODUKTBETEGNELSE	RAZ-ART
PRODUSENTADRESSE	 Raz Design Inc. 135 Railside Road Toronto, ON Canada M3A 1B7
INFORMASJON OM AUTORISERT REPRESENTANT	EC REP UKRP CH REP
PRODUKTIDENTIFIKATOR (PI)	SN ART-XXXXXX
UDI-DI	UDI 628758003335
MEDISINSK APPARAT	MD
EUROPEISK SAMSVAR	
PRODUKSJONSDATO	
MAKSIMAL BRUKERVEKT	
LES BRUKERHÅNDBOKEN	

MONTERING AV FREMRE SETEBRAKETT (HVIS AKTUELT)



TORONTO, CANADA



Henvis til bildet ovenfor for installeringsprosedyren.

Merk: Installer Phillips panskruene for hånd. Bruk av elektriske verktøy kan føre til deformering av braketten.

Etter installeringen må du sikre at brakettene er festet på setet. Åpne og lukk brakettene for å sjekke riktig funksjonalitet.

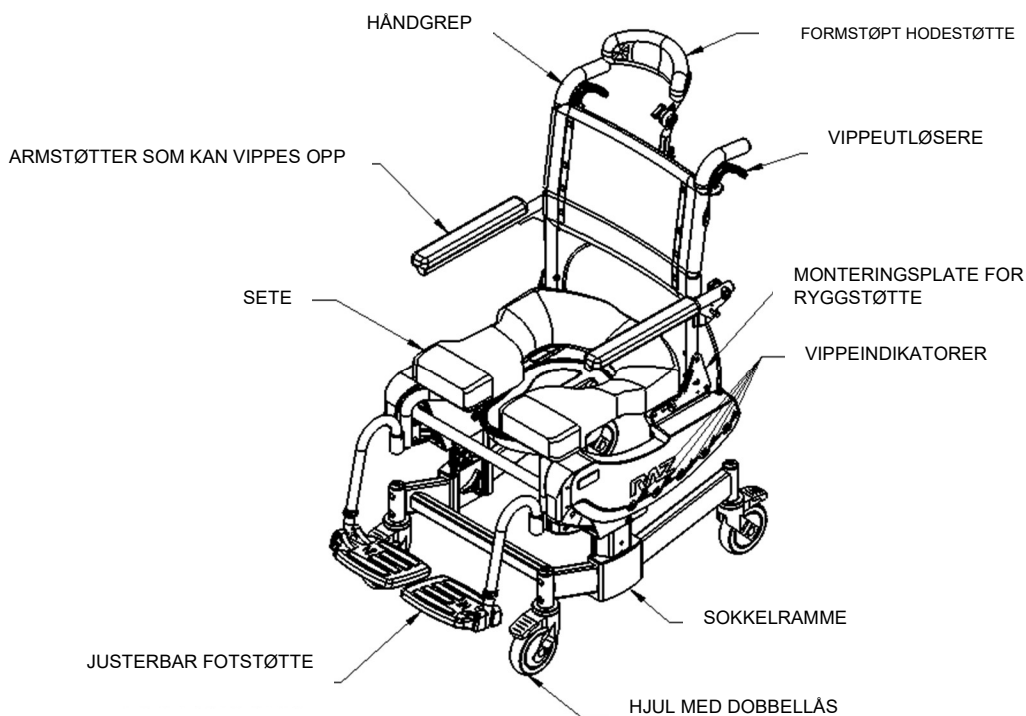
Vær alltid sikker på at setet er riktig montert og festet. De bakre krokene må være helt koblet til de bakre setestøtterørene og de fremre brakettene må være låst rundt de fremre setestøtterørene.

INNHOLDSFORTEGNELSE FOR BRUKSANVISNING OG FORHANDLERHÅNDBOK

1.0 GENERELL INFORMASJON.....	9
1.1 Oversikt over Raz-ART	9
1.2 Spesifikasjoner for Raz-ART	9
2.0 OPPSETT: BARE BEREGNET FOR FORHANDLER-/DISTRIBUTØRBRUK	10
2.1 Sokkelramme	10
2.1.1 Konfigurasjon av sokkelramme	10
2.1.2 Justering av sete-til-gulv-høyde	10
2.2 Ryggstøtte.....	11
2.2.1 Installering av ryggstøtte.....	11
2.2.2 Justering av vinkel for ryggstøtte	11
2.2.3 Justering av dybde for ryggstøtte.....	11
2.2.4 Bakre polstring med justerbar spenning.....	12
2.3 Kabler	12
2.3.1 Kabelinstallering	12
2.3.2 Kabeljustering.....	12
2.4 Hjulinstallering.....	12
2.5 Raz-seter	13
2.5.1 Installering av Raz-sete	13
2.5.2 Ischial Pelvic Alignment System (IPAS) – justering.....	13
2.6 Justering av armstøtte – bare Adjusta-Back	13
2.6.1 Justering av høyde for armstøtte	14
2.6.2 Justering av vinkel for armstøtte	14
2.7 Justerbare fotstøtter	14
2.7.1 Installering av fotstøtte.....	14
2.7.2 Justering av fotstøtte	14
2.8 Formstøpt hodestøtte.....	15
2.8.1 Installering av hodestøtte.....	15
2.8.2 Justering av hodestøtte	15
2.9 Installering av fester.....	15
3.0 BRUK OG OPERASJON	16
3.1 Vippefunksjon	16
3.2 Armstøtter som kan vippes opp.....	16
3.3 Bakre polstring med justerbar spenning	16
3.4 Raz-seter	17
3.5 Justerbare fotstøtter (skammel).....	17
3.6 Formstøpt hodestøtte (nakkestøtte)	17
3.7 Hjul	18
3.8 Pottebrett	18
4.0 RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD	18
4.1 Rengjøring etter hver bruk.....	18
4.1.1 Pottebrett.....	18
4.1.2 Sete.....	18
4.2 Rengjøring etter behov.....	18
4.2.1 Ramme, armstøtter, justerbare fotstøtter og andre komponenter.....	18
4.3 Foreslåtte rengjøringsprodukter	18
5.0 RAPPORTERING AV HENDELSER.....	19
6.0 BEGRENSET GARANTI.....	19
7.0 KONTAKTER.....	20

1.0 GENERELL INFORMASJON

1.1 Oversikt over Raz-ART



1.2 Spesifikasjoner for Raz-ART

SPESIFIKASJONER	Raz-ART
VEKTKAPASITET	160 kg (352 lbs)
RAMMEBREDDE	46 cm (18")
SAMLET BREDDE	57 cm (22,5")
SAMLET LENGDE ved 0° helling, med fotstøtter	89 cm (35")
SAMLET LENGDE ved 40° helling, med fotstøtter	128 cm (50,5")
SETEBREDDE pottesete	46 cm (18")
SETEDYBDE forsiden av den bakre stolpen til forsidene av setet	41–46 cm (16"–18"), 48–53 cm (19"–21")
KLARERINGSBREDDE	40 cm (15,75")
KLARERINGSHØYDE med brettbraketter	38–46 cm (15"–18"), 48–56 cm (19"–22")
KLARERINGSHØYDE uten brettbraketter	41–49 cm (15,5"–18,5"), 51–59 cm (19,5"–22,5")
HØYDE FOR ARMSTØTTE (ARMLENER) OVER SETE med Adjusta-Back	51 cm (20") høy rygg: 19-27 cm (7,5"-10,5") i forøkelser på 1,25 cm (½")
SETE-TIL-GULV-HØYDE	49.5-57 cm (19.5-22.5"), 59.5-67 cm (23.5-26.5") i forøkelser på 2,5 cm (1")
PRODUKTVEKT med fotstøtter	29 kg (64 lbs)
RAMMEMATERIALE	Pulverbelagt aluminium
MINIMUM SVINGRADIUS	102 cm (40")

2.0 OPPSETT: BARE BEREGNET FOR FORHANDLER-/DISTRIBUTØRBRUK

VIKTIG MERKNAD: Hvis gjengene ikke smøres, kan kaldsveising av festene oppstå.

- Påfør et smøremiddel (flytende vaskemiddel, såpe, leppepomade, voks osv.) på gjengene før du strammer festene, for å redusere muligheten for kaldsveising.
- Ikke stram fester for mye.

VIKTIG!

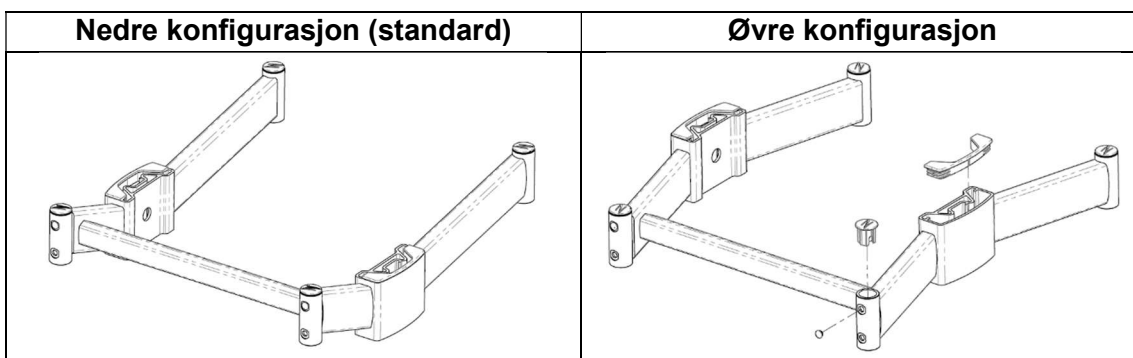
JUSTERINGER SKAL ALDRI FORSØKES MED BRUKEREN I STOLEN.

2.1 Sokkelramme

2.1.1 Konfigurasjon av sokkelramme

Sokkelrammen kan konfigureres med en av de to konfigurasjonene.

- Nedre konfigurasjon gir område for sete-til-gulv-høyde på 49.5-57 cm (19.5-22.5").
- Øvre konfigurasjon gir område for sete-til-gulv-høyde på 59.5-67 cm (23.5-26.5").

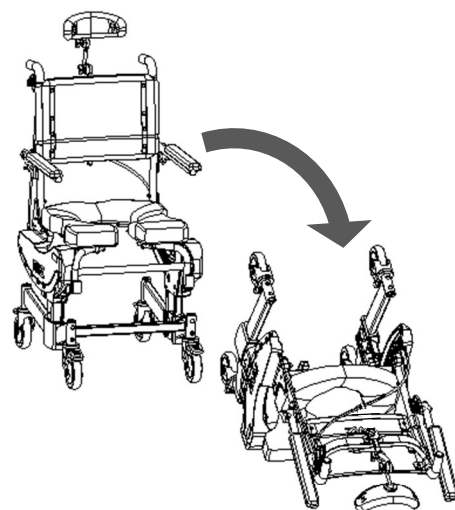


Slik oppnår du den øvre konfigurasjonen:

1. På en myk og ren overflate (f.eks. teppebelagt overflate, utflatet emballasjeeke) velter du stolen forsiktig som i tegningen til høyre.
2. Fjern begge høydejusteringsknottene ① ved å vri dem mot klokken.
3. Fjern seterammen fra sokkelrammen.

MERK: Hvis hjul er installert, tar du dem av med en 5 mm unbrakonøkkel for å fjerne monteringsskruene.

4. Fjern alle deksler og vend sokkelen opp-ned.
5. Reinstaller deksler som vist ovenfor.
6. Henvis til den følgende delen for å reinstallere sokkelrammen til ønskelig sete-til-gulv-høyde.



2.1.2 Justering av sete-til-gulv-høyde

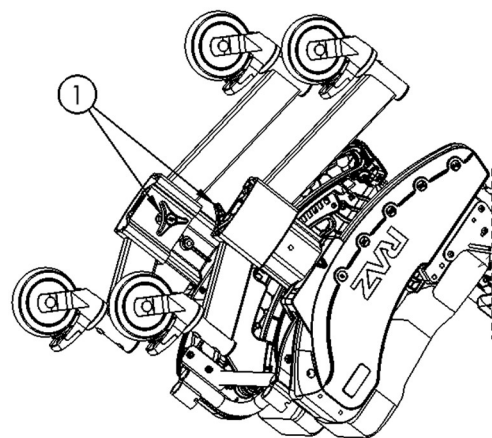
For å endre sete-til-gulv-høyden på Raz-ART-modellen, heves eller senkes seterammen med justeringsknotten som finnes på innsiden av sokkelrammen.

1. På en myk og ren overflate (f.eks. teppebelagt overflate, utflatet emballasjeeke) velter du stolen forsiktig som i tegningen til høyre.
2. Løsne og fjern begge høydejusteringsknottene ① ved å vri dem mot klokken.
3. Juster høyden til seterammen opp eller ned etter behov, og sørg for at hullene forblir innrettet for reinstallering av knotten.

MERK: Hvert hull har mellomrom i forøkninger på 2,5 cm (1")

4. Reinstaller knottene ① i hullene, og stram ved å vri med klokken.

5. Løft stolen til en stående posisjon.



2.2 Ryggstøtte

2.2.1 Installering av ryggstøtte

Nødvendige verktøy: 5/32" unbrakonøkkel, 7/16" skrunøkkel

1. Løft ryggstøtten til en stående posisjon.

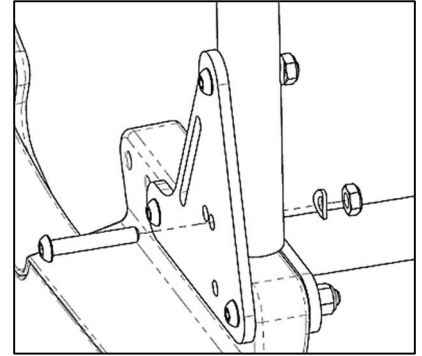
TIPS: En #2 Phillips skrutrekker med et skaft med 1/4" diameter kan settes inn gjennom én av platene og de bakre stolpene for å holde ryggstøtten midlertidig i en stående posisjon.

2. Sett inn en hodeskruer gjennom ett av de to hullene på monteringsplaten for ryggstøtte og gjennom den bakre stolpen. Ikke tving skruene gjennom hullene da dette kan skade gjengene – bruk unbrakonøkkel for å vri skruen hvis det er nødvendig.

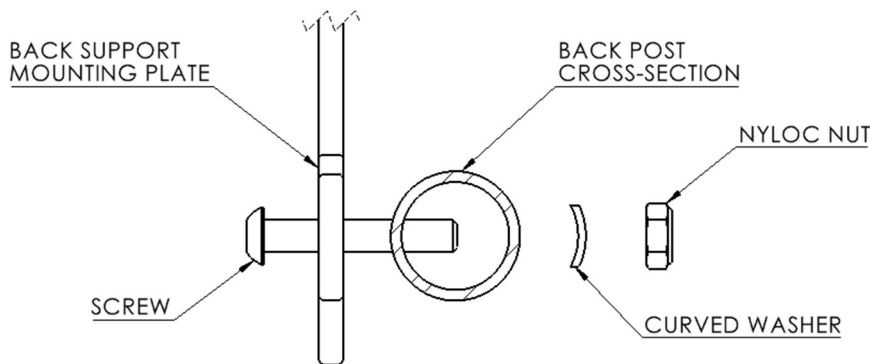
MERK: Velg det fremre hullet for 97° vinkel på ryggstøtte og det bakre hullet for 90° vinkel på ryggstøtte.

3. Fest de hvelvede skivene og låsemutterne som vist.
4. Gjenta trinn 2 til 3 for den andre siden.
5. Stram alle 4 bakre monteringsskruer til all aksial klarering er fjernet, men ikke overstram.

MERK: Smør festene på nytt før stramming.



VISNING OVENFRA AV INSTALLERINGEN AV RYGGSTØTTE



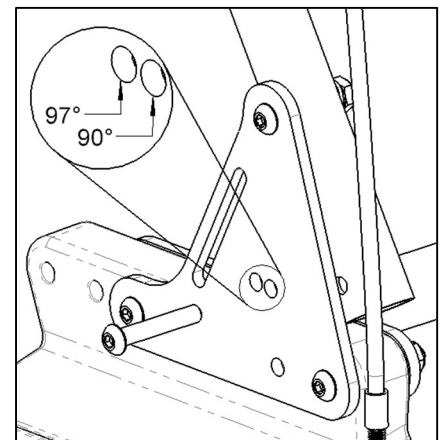
2.2.2 Justering av vinkel for ryggstøtte

Nødvendige verktøy: 5/32" unbrakonøkkel, 7/16" skrunøkkel

1. Løsne (ikke fjern) de øverste skruene og låsemutterne som fester monteringsplaten for ryggstøtte til de bakre stolpene.
2. Fjern de nederste skruene på begge sider.
3. Roter ryggstøtten for å rette inn hullet til den bakre stolpen til en av de to posisjonene på monteringsplaten for ryggstøtte.

MERK: Velg det fremre hullet for 97° vinkel på ryggstøtte og det bakre hullet for 90° vinkel på ryggstøtte.

4. Med ryggstøtten på plass setter du inn skruene gjennom de valgte hullene på ryggstøtteplatene.
5. Fest skruene med de hvelvede skivene og låsemutterne.
6. Stram alle fire skruer og låsemuttere, men ikke overstram.

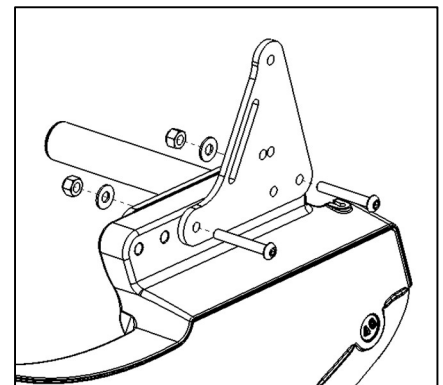


2.2.3 Justering av dybde for ryggstøtte

Ryggstøtten har omtrent 2,5 cm (1") justering forover/bakover.

Nødvendige verktøy: 5/32" unbrakonøkkel, 7/16" skrunøkkel

1. Fjern skruene og låsemutterne fra monteringsplatene for ryggstøtte for å fjerne ryggstøtten.
2. Fjern alle skruer og låsemuttere fra monteringsplatene for ryggstøtte.
3. Flytt monteringsplaten for ryggstøtte til ønskelig posisjon og reinstaller alt utstyr.
4. Reinstaller ryggstøtten ved å reversere fjerningsprosessen i trinn 1.



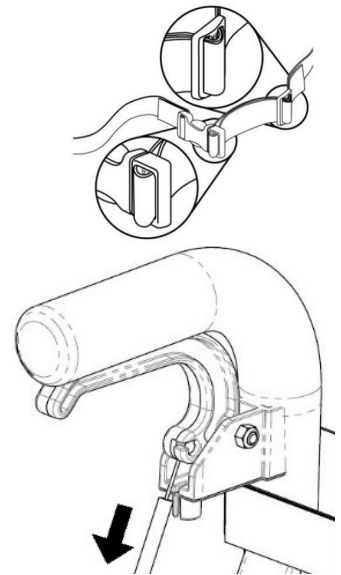
2.2.4 Bakre polstring med justerbar spenning

For å justere den bakre polstringen kan hver stropp strammes eller løsnes i spennene for å oppnå et stort utvalg posisjoner. For eksempel kan de andre og tredje stroppene fra bunnen strammes for å gi tydeligere støtte for korsryggen.

2.3 Kabler

2.3.1 Kabelinstallering

1. Klem sammen vippeutløseren til den hviler mot håndgrepet.
 2. Sett inn kabelenden gjennom hullet på utløserhåndtaket.
- TIPS: Hvis det ikke er nok slakk i kabelen, må du sørge for at kabelmuffen er helt satt inn i den gjengende kabelarmaturen nederst på kabelen.*
3. Frigi utløserhåndtaket og trekk kabelmuffen nedover for å eksponere kabelen.
 4. Trå kabelen gjennom hylsesporet.
 5. Sett tuppen av muffen inn i bunnen av hylsesporet og slipp.
 6. Gjenta trinn 1–5 for den andre siden.
 7. Test og juster kablene for å konfigurere vippelåssystemet.



2.3.2 Kabeljustering

Før stolen brukes, er det viktig å sjekke at hver kabel er riktig justert og vippelåssystemet fungerer som det skal.

Slik tester du kabelen:

1. Vipp stolen til omtrent 20°.
2. Når du klemmer sammen vippeutløseren som kontrollerer låsemekanismen på én side av stolen, forsøker du å endre vippevinkelen i begge retninger.

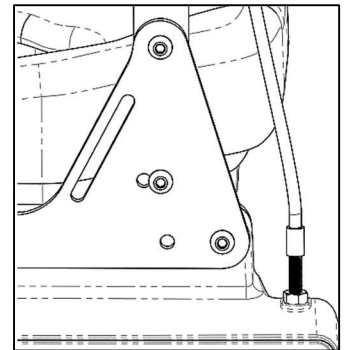
Hvis vippevinkelen kan endres med bare én sammenklemming av utløseren, må kabelen som kontrollerer vippelåsen på den andre siden, bli justert.

Slik justerer du kabelen:

1. Løsne låsemutteren og vri den gjengede kabelarmaturen 1–3 fullstendige roteringer med klokken.
2. Test igjen (juster kabelarmaturen på nytt hvis det er nødvendig) og stram låsemutteren mot sidepanelet hvis stolen ikke beveger seg under testen.
3. Gjenta testen for den andre vippeutløseren og juster hvis det er nødvendig.
4. Test med begge vippeutløserne klemt sammen.

Hvis en sperrehake for vippelås klikker mot hakkene i låseplaten når stolen vipres med begge vippeutløserne klemt sammen, kreves den følgende justeringen for kabelen på siden som lager klikkelyden:

1. Løsne låsemutteren og vri kabelarmaturen 1–3 fullstendige roteringer mot klokken.
2. Vipp stolen med begge utløserne klemt sammen, og hør etter klikkelyden.
3. Juster kabelarmaturen igjen til lyden stopper under testing.
4. Stram låsemutteren på kabelarmaturen.



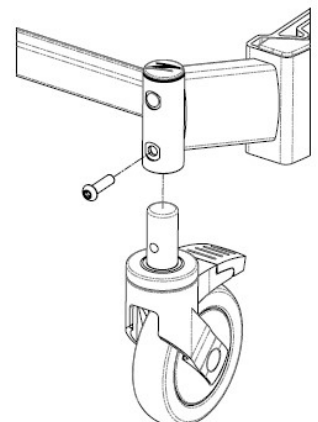
2.4 Hjulinstallering

Nødvendige verktøy: 5 mm unbrakonøkkel

1. Sett én hjulstamme inn i hjulhuset i sokkelrammen.
2. Rett inn det gjengede hullet i hjulstammen med hullet i hjulhuset.
3. Sett M8 hodeskruen inn i hjulhuset.

MERK: Sørg for at hver skrue har en gjengelåslapp eller gjengelåsningløsning med middels styrke på gjengene før bruk.

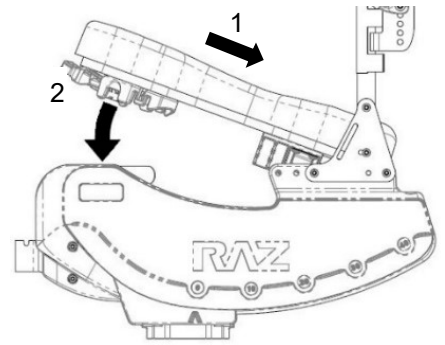
4. Tre skruen inn i hjulstammen.
5. Sørg for at skruen er strammet og hjulet sitter godt.
6. Gjenta trinn 1 til 5 for de andre tre hjulene.



2.5 Raz-seter

2.5.1 Installering av Raz-sete

1. Sørg for at frontbrakettene er i åpen posisjon.
2. Skyv baksiden av setet over de bakre setestøtterørene mens fronten av setet senkes på rammen. Sørg for at de bakre setebrakettene hektes under setestøtterørene.
3. Fortsett å senke fronten av setet til de fremre setebrakettene ligger godt på de fremre setestøtterørene.
4. Fest setet på plass ved å lukke de fremre setebrakettene.
5. Reverser trinn 1 til 4 for å fjerne setet fra rammen.



2.5.2 Ischial Pelvic Alignment System (IPAS) – justering

Sete har omtrent 5 cm (2") justering forover/bakover, noe som muliggjør optimal posisjonering av seteåpningen rundt brukerens sittebeinsknute.

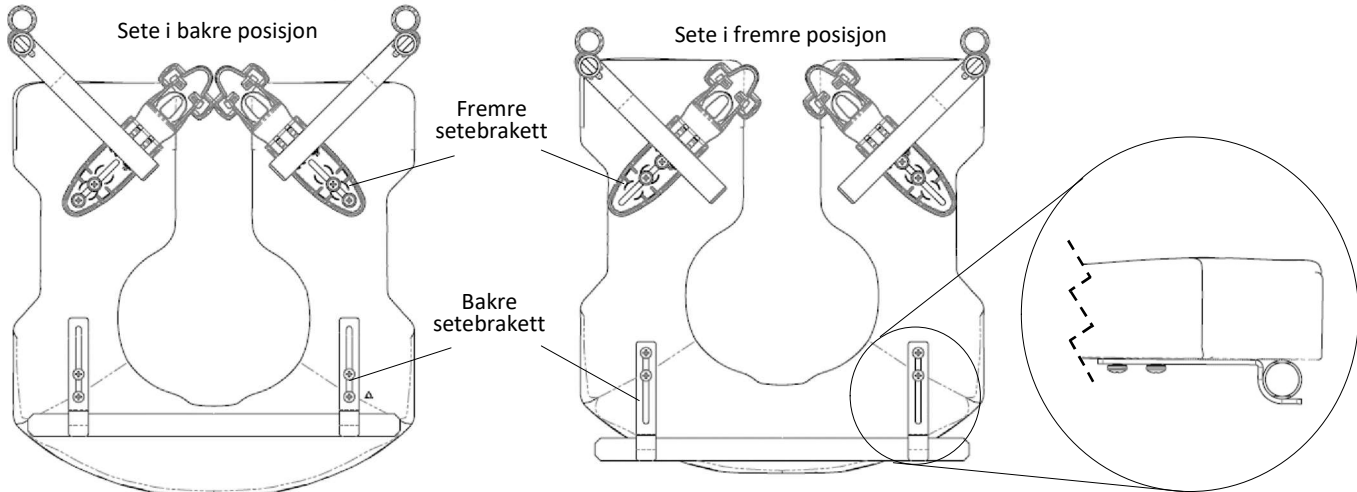
Nødvendig verktøy: #2 Phillips skrutrekker

1. Frigjør setet ved å åpne de fremre setebrakettene.
2. Løft fronten til setet og trekk oppover og deretter forover for å fjerne setet fra stolen.
3. Løsne (men ikke fjern) de åtte skruene som fester de fremre setebrakettene og bakre setebrakettene til undersiden av setet.

MERK: Vi understreker at de bakre setebrakettene vises nedenfor uten brakettene for pottebrett.

4. Sett setet tilbake i posisjon på rammen og lukk de fremre setebrakettene rundt de fremre setestøtterørene.
5. Skyv/vri setet til ønskelig posisjon.
6. Sørg for at de bakre setebrakettene er godt posisjonert mot de bakre setestøtterørene.
7. Stram alle åtte skruer som fester de fremre og bakre setebrakettene til setet, for å forhindre mer bevegelse av setet.

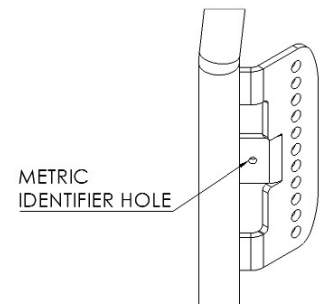
MERK: Sørg for at de fremre og bakre setebrakettene er godt låst rundt de fremre og bakre setestøtterøret før du flytter en bruker i stolen.



2.6 Justering av armstøtte – bare Adjusta-Back

Verktøy er forskjellige avhengig av utstyr. Sørg for at riktige verktøy velges for sikker installering. Ramme der identifikatorhullet har metriske mål.

- for 3/8" utstyr med britisk standard: 7/32" unbrakonøkkel, 9/16" skrunøkkel,
- for M8 utstyr med metriske mål: 5 mm unbrakonøkkel, 13 mm skrunøkkel



2.6.1 Justering av høyde for armstøtte

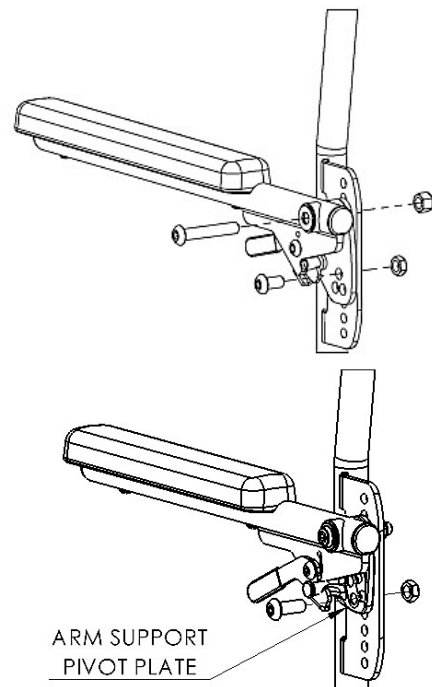
Armstøttene har justerbar høyde i et område på 3", i forøkelser på ½" **bare med Adjusta-Back.**

1. Løsne og fjern den nedre låsemutteren.
2. Løsne og fjern den øvre låsemutteren.
3. Hold armstøtten og dreieplaten til armstøtten sammen og beveg enheten opp eller ned på armstøttesveisen i henhold til brukerens behov.
4. Installer låsemutteren på nytt på den øvre skruen.
5. Installer låsemutteren på nytt på den nedre skruen.
6. Stram skruene og låsemutterne på den øvre og nedre skruen.
7. Gjenta trinn 1 til 6 for den andre armstøtten.

2.6.2 Justering av vinkel for armstøtte

Vinkelen for armstøtte kan justeres opp 5° eller ned 5° hvis vinkelen for armstøtte justeres fra fabrikkposisjonen på 90°.

1. Løsne og fjern skruen, skiven og låsemutterne fra bunnen av dreieplaten for armstøtte.
2. Hold den øvre skruen på plass og roter armstøtten til den foretrukne posisjonen nås, ved å rette inn ett av de 3 hullene (arrangert i et triangel) på dreieplaten for armstøtte med hullene på armstøttesveisen.
3. Sett skruen inn i den foretrukne posisjonen på dreieplaten for armstøtte og fest låsemutteren.
4. Stram skruen og låsemutteren.
5. Gjenta trinn 1 til 4 for den andre armstøtten.



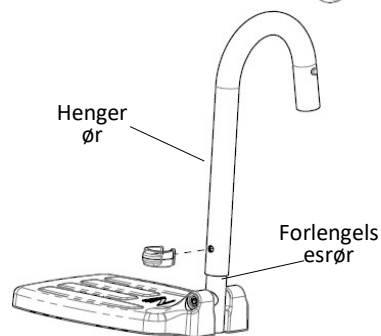
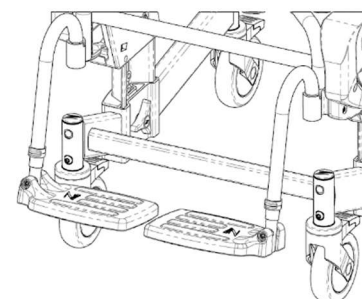
2.7 Justerbare fotstøtter

2.7.1 Installering av fotstøtte

1. Ta fotstøttene ut av tilbehøresken.
2. Plasser hengerørene til fotstøtte inn i mottakerne.
Hvis hengerørene er rettet forover, festes pinnene på rørene med sporene i mottakerne og låses på plass.

2.7.2 Justering av fotstøtte

1. Fjern plastlåsenålen fra hengerøret for fotstøtte.
2. Juster forlengelsesrøret for fotstøtte vertikalt for å oppnå ønskelig posisjon.
3. Sett inn låsenålen tilbake gjennom hengeren for fotstøtte og forlengelsesrørene.
4. Gjenta trinn 1–3 for den andre siden.



2.8 Formstøpt hodestøtte

En formstøpt hodestøtte følger med alle Raz-AT-dusjstoler. Den er formet for å støtte hodet komfortabelt og er enkel å rengjøre. Hodestøtten kan justeres ubegrenset forover og bakover innen et område på 5" og vertikalt i et område på 5½".

2.8.1 Installering av hodestøtte

1. Ta hodestøtteenheten ut av den indre tilbehøresken.
2. Sett det firkantede røret til hodestøtteenheten inn i mottakeren på ryggstøtten mens du sikrer at den formstøpte puten er vendt forover.
3. Fold ut hodestøtten ved å løsne Tri-Lobe-håndtakene.
4. Juster vinkelen og høyden etter brukerens preferanser.
5. Stram Tri-Lobe-håndtakene for å feste vinkelen og høyden til den formstøpte hodestøtten helt.

2.8.2 Justering av hodestøtte

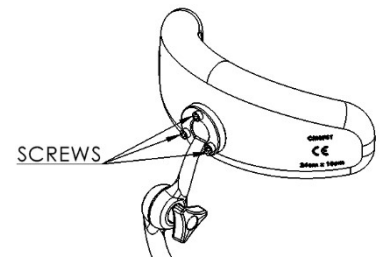
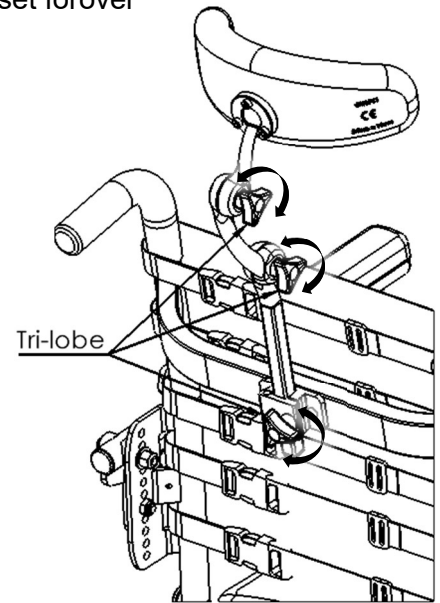
Slik justerer du posisjonen til hodestøtten:

1. Løsne Tri-Lobe-håndtakene på hodestøtteenheten.
2. Juster vinkelen og høyden etter brukerens preferanser.
3. Stram Tri-Lobe-håndtakene for å feste hodestøtteposisjonen helt.

Slik justerer du vinkelen til hodestøtteputen:

Nødvendig verktøy: 4 mm unbrakonøkkel

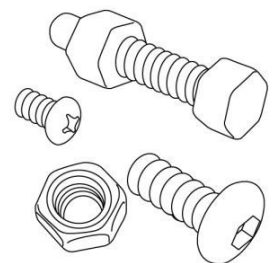
1. Løsne (ikke fjern) de tre skruene på baksiden av den formstøpte hodestøtten.
2. Roter hodestøtteputen rundt enden av monteringsstolpen for hodestøtten for å passe brukerens behov.
3. Stram skruene for å feste posisjonen til puten.
4. Sørg for at alle knotter og skruer er godt strammet for brukerens sikkerhet.



2.9 Installering av fester

Alle fester skal installeres godt for hånd og ikke elektriske verktøy. Hastigheten og dreiemomentet til elektriske verktøy kan føre til at festene griper tak og permanent kaldsveises på plass. Det anbefales også at flytende såpe blir tilført på skruvegjengen for å forhindre at festene griper tak.

Låsemuttere som fjernes, må muligens byttes ut i stedet for å gjenbrukes. Sjekk ytelsen til låsemuttere når du fester til skruen på nytt. Det skal være betydelig merkbar motstand under stramming. Hvis det ikke er det, bytter du ut låsemutteren med en ny. Vi anbefaler at du sjekker årlig at alle festene er godt festet og at alle justerbare komponenter er godt på plass.

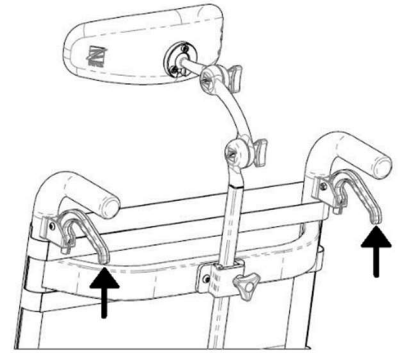


3.0 BRUK OG OPERASJON

3.1 Vippefunksjon

Raz-ART vipper opptil 40° for å gi komfort og redusere sittetrykk for brukeren. Ledsageren må klemme inn begge vippeutløserne for å vippe stolen til den ønskelige vinkelen. For å låse stolen på plass kan ledsageren frigi utløserne, så låses vippemekanismen.

MERK: Hvis du har vanskeligheter med å frigi vippelåsmekanismen ved å klemme sammen utløserne, gynger du ryggstøtten forsiktig bakover og fremover for å frigi mekanismen.

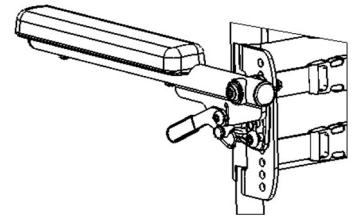


VIKTIG!

IKKE FORSØK Å VIPPE EN RAZ-DUSJSTOL HVIS LEDSAGEREN IKKE ER FYSISK I STAND TIL Å OPERERE VIPPEMEKANISMEN TRYGT OG JEVNT MED EN BRUKER I STOLEN. ALLE LEDSAGERE MÅ VÆRE KJENT MED PASSENDE VIPPETEKNIKKER FØR DE HJELPER EN BRUKER I SHOWER COMMODE. EN BEKKENSTROPP ANBEFALES FOR ALLE BRUKERE SOM ET EKSTRA SIKKERHETSTILTAK.

3.2 Armstøtter som kan vippes opp

Adjusta-Back kan justeres i vinkel og har armstøtter som kan justeres i høyde og vinkel. Armstøttene kan vippes opp for å muliggjøre enkel transport og låses automatisk (hvis den valgfrie låsen er inkludert) når de vippes ned.



3.3 Bakre polstring med justerbar spenning

Ryggstøttene med Adjusta-Back leveres med bakre polstring med justerbar spenning som gir torsostøtte for optimal posisjonering og komfort. Polstringen kan fjernes for vask i oppvaskmaskin og er tilgjengelig i høyder på 15" (4 stropper), 17" (5 stropper), 20" (6 stropper) og 24" (7 stropper) i henhold til ryggghøyden som er valgt for stolen.

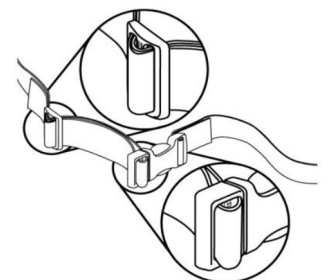
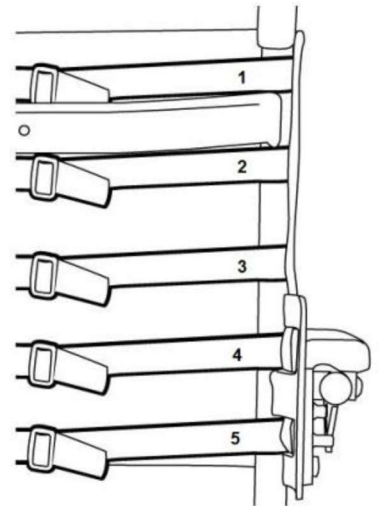
Slik installerer du bakre polstring med justerbar spenning på en 17" høy Adjusta-Back:

1. Hold stoffet mot fronten av ryggstøttestokkene og sikre at når det vikles rundt, er stroppene vendt bort fra stoffet og løkkene peker nedover.
2. Den høyeste stroppen (1) plasseres over tverrstangen.
3. Den andre (2) og tredje (3) stroppen er plassert mellom tverrstangen og monteringsplatene for ryggstøtte. Rygg med høyde på 15" har bare én stropp på denne plasseringen.
4. Den fjerde (4) og femte (5) stroppen mates gjennom sporene i monteringsplatene til armstøtte.
5. Rygg med høyde på 20" inkluderer en sjette stropp, som skal plasseres under monteringsplatene til armstøtte.
6. Juster alle stroppene for å dekke brukerens behov.

MERK: For 24" Adjusta-Back skal de to høyeste stroppene plasseres over tverrstangen til ryggstøtte. De fem andre stroppene er plassert likt som på 20" Adjusta-Back.

For å justere den bakre polstringen til ryggstøtten kan hver stropp strammes eller løsnes for å oppnå et stort utvalg posisjoner. For eksempel kan de andre og tredje stroppene fra bunnen strammes for å gi tydeligere støtte for korsryggen.

For å fjerne den bakre polstringen med justerbar spenning frigjør du spennene på stroppene.

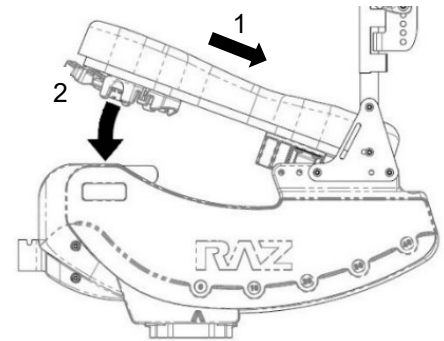


3.4 Raz-seter

Slik installerer du et Raz-sete:

1. Sørg for at frontbrakettene er i åpen posisjon. For å åpne frontbrakettene klemmer du sammen tappene på den hengslede delen av braketten.
2. Skyv baksiden av setet over de bakre kryssrørene mens fronten av setet senkes på rammen. Sjekk for å sørge for at de bakre setebrakettene hektes under kryssrørene.
3. Fortsett å senke fronten av setet til de fremre setebrakettene ligger godt på de fremre setestøtterørene.
4. Fest setet på plass ved å lukke de fremre setebrakettene. For å lukke setebraketten knipser du klemmen tilbake på den andre halvsiden rundt de fremre støtterørene.
5. Reverser trinn 1 til 4 for å fjerne setet fra rammen.

*Se side 4 for mer informasjon.



VIKTIG!

FORSØK ALDRI Å ENDRE SETEHØYDEN UTEN HJELP AV EN KVALIFISERT FORHANDLER. HØYERE SETEPOSISJONER REDUSERER STABILITETEN TIL STOLEN OG RESULTERE I VELT OG PERSONSKADE.

3.5 Justerbare fotstøtter (skammel)

Justerbare fotstøtter er standard på alle Raz-dusjstoler. Fotstøttene kan vippes opp, roteres bort eller fjernes helt for transport. Justerbare fotstøtter kan forlenges for brukere med lengre bein, med det valgfrie forlengelsesrøret for fotstøtte, et rør som er 2" lengre, kan bestilles for alle Raz-dusjstoler.

Slik setter du inn de justerbare fotstøttene:

1. Plasser hengerørene til fotstøtte inn i fotstøttemottakerne.
2. Hvis hengerørene er rettet forover, festes pinnene på rørene med spor i mottakerne og låses på plass.

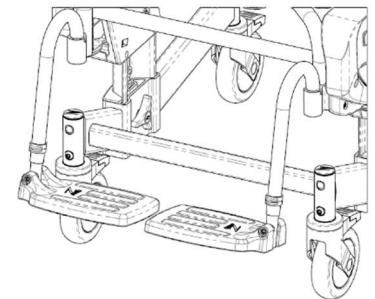
Slik justerer du lengden til de justerbare fotstøttene:

1. Fjern låsenålen fra ett hengerør for fotstøtte.
2. Omposisjon fotplaten til en lengde som er egnet for brukeren.
3. Sett inn låsenålen gjennom hengerøret for fotstøtte og gjennom det indre røret.

Slik roterer du de justerbare fotstøttene:

1. Løft hengerørene for fotstøtte for å løsne nålene.
2. Roter fotstøttene utover eller innover.

For å fjerne de justerbare fotstøttene løfter du fotstøttene ut av mottakerhylsen på rammen.

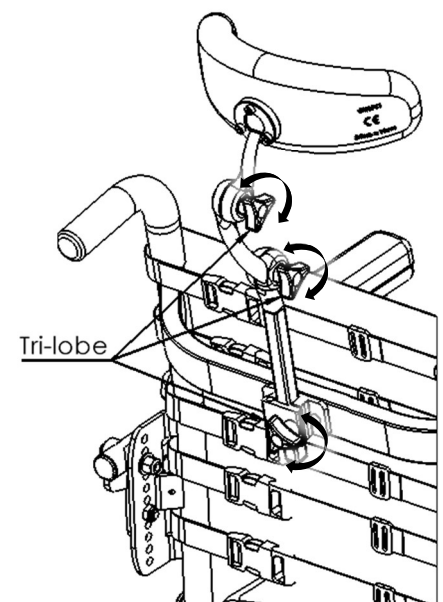


3.6 Formstøpt hode støtte (nakke støtte)

En formstøpt hode støtte følger med alle Raz-AT-dusjstoler. Den er formet for å støtte hodet komfortabelt og er enkel å rengjøre. Hode støtten kan justeres ubegrenset forover og bakover innen et område på 5" og vertikalt i et område på 5 1/2".

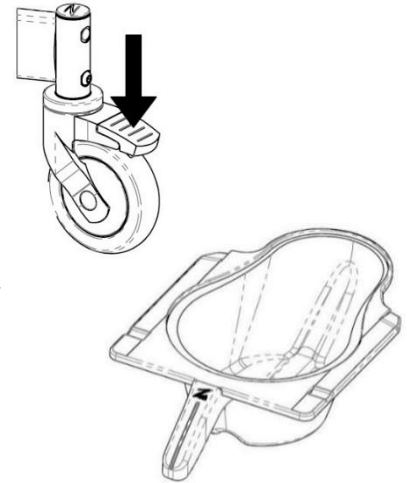
Slik justerer du den formstøpte hode støtten:

1. Løsne Tri-Lobe-håndtakene på den formstøpte hode støtte enheten.
2. Juster vinkelen og høyden etter brukerens preferanser.
3. Stram Tri-Lobe-håndtakene for å feste vinkelen og høyden til den formstøpte hode støtten helt.
4. Sørg for at alle Tri-Lobe-håndtakene er godt strammet for brukerens sikkerhet.



3.7 Hjul

Hvert hjul er utstyrt med en dobbellåsfunksjon som hindrer at hjulet virvler rundt og ruller. For å aktivere dobbellåsen trækker du på enden av hjullåspedalen til den låses i «på»-stillingen. For å deaktivere dobbellåsen trækker du på den hevede enden av spaken til den frigis.



3.8 Pottebrett

Raz-pottebrettet er designet med en avlang form som passer rett under setet for å minimere sprut. En unik sprutreduserende kant finnes i midten av brettet. Den blanke overflaten tilrettelegger for rengjøring og skylling, mens hellerennen og håndtaket tilrettelegger for tømning. Fjerning av pottebrettet oppnås ved å skyve brettet bakover.

MERK: Når du setter brettet inn igjen, må du sørge for at brettet føres inn i den grønne plastbrakketten og skyves fremover til det stopper.

VIKTIG!

EN KVALIFISERT RAZ-FORHANDLER SKAL KONTAKTES FOR Å SJEKKE ALLE FESTENE, HJULENE, UTSTYR OG ALLE ANDRE BEVEGELIGE KOMPONENTER MINST ÉN GANG I ÅRET.

4.0 RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

4.1 Rengjøring etter hver bruk

4.1.1 Pottebrett

1. Fjern pottebrettet og tøm ut innholdet.
2. Vask brettet med desinfiserende universalrengjøringsmidler. Bruk en myk børste hvis det er nødvendig.
3. Skyll godt før lagring eller gjenbruk.

Vask med varmt såpevann etterfulgt av desinfiseringspray kan erstattes med et desinfiserende universalrengjøringsmiddel.

4.1.2 Sete

1. Spray med desinfiserende universalrengjøringsmiddel og skrubb med en myk børste hvis det er nødvendig.
2. Skyll med vannspray før lagring eller gjenbruk. **IKKE SENK** setet i vann eller rengjøringsmidler.
3. For nøyere rengjøring fjerner du setet fra dusjstolen for å oppnå bedre tilgang til undersiden av setet og rundt seteåpningen.

4.2 Rengjøring etter behov

4.2.1 Ramme, armstøtter, justerbare fotstøtter og andre komponenter

Spray rammen og komponentene med et desinfiserende universalrengjøringsmiddel, skrubb med en myk børste og skyll med vann.

Det anbefales at brukeren får en kvalifisert Raz-forhandler til å sjekke alle fester og underenheter kontinuerlig eller hvis det er grunn til bekymring om dusjstolens ytelse.

For å redusere risikoen for oppbygging av mugg skal hele dusjstolen tørkes med en myk, tørr klut etter den siste skyllingen og før lagring eller bruk.

IKKE bruk klorblekemiddel på Raz-komponenter.

Raz-ART må oppbevares i et tørt og rent miljø. Unngå eksponering for klor (f.eks. basseng og bassengområder), som forringer og misfarger stolen over tid.

4.3 Foreslåtte rengjøringsprodukter

Oppgave	Anbefalte produkter
Generell rengjøring	X-tab (X-mist Scandinavia) Peroxytabs 2 (O2-Tabs Desinfektion GmbH)
Desinfiserende overflaterengjøringsmiddel	Oxivir Sporicid (Diversey Europe)

VIKTIG!

IKKE BRUK SLIPENDE SKRUBBEPULVER ELLER SLIPEPUTER PÅ RAZ-ART.

IKKE SENK RAZ-ART I VANN.

SKYLL NØYE ETTER RENGJØRING FOR Å SIKRE AT RESTER AV SÅPE ELLER RENGJØRINGSMIDDEL FJERNES.

IKKE BRUK RENGJØRINGSPRODUKTER UTEN Å KONSULTERE BRUKSANVISNINGEN FOR PRODUKTET OG TA PASSENDE FORHOLDSREGLER FOR MENNESKELIG EKSPONERING FOR KJEMIKALIER.

IKKE BRUK KLOERTE PRODUKTER PÅ Raz-ART.

5.0 RAPPORTERING AV HENDELSER

VIKTIG!

Hvis det oppstår en alvorlig hendelse relatert til denne enheten, det vil si enhver hendelse som har ført til, eller kan føre til, dødsfall, alvorlig personskade eller alvorlig forverring av helsetilstanden, må den umiddelbart rapporteres til:

- **Produsenten (kontaktopplysninger finnes i denne håndboken) og**
- **Den kompetente myndigheten eller relevante tilsynsmyndigheter i landet der brukeren eller pasienten befinner seg.**

6.0 BEGRENSET GARANTI

Denne garantien gis bare til den opprinnelige kjøperen/brukeren for Raz-ART som er blitt kjøpt fra en kvalifisert Raz-forhandler.

Denne garantien gir deg spesifikke juridiske rettigheter, men du kan ha ytterligere juridiske rettigheter avhengig av regionen eller landet du bor i.

Denne garantien skal utvides til å samsvare med regionale og nasjonale lover og krav.

Bare for den opprinnelige kjøperen/brukeren garanterer Raz Design Inc. at sokkelen og de bakre rammekomponentene er frie for defekter i materialer og utførelse i en periode på to (2) år fra kjøpsdatoen. Alle andre komponenter på Raz-ART dekkes i en periode på ett (1) år og er underlagt eksklusjoner for vanlig slitasje. Hvis et slikt produkt bevises å være defekt i en slik garantiperiode, blir delen reparert eller byttet ut, etter Raz Designs forgoetbeholdning. Denne garantien inkluderer ikke arbeids- eller fraktgebyrer som pådras ved utskiftning, deinstallering eller reparasjon av et slikt produkt.

For garantiservice kontakter du forhandleren du kjøpte Raz-ART fra. Hvis du ikke får tilfredsstillende garantiservice, kan du kontakte Raz Design direkte med kontaktinformasjonen som finnes enten i starten eller slutten av håndboken. I korrespondansen din oppgir du forhandlerens navn og adresse, produkttypen, kjøpsdatoen og serienummeret til stolen (på en grå etikett som finnes på stolrammen), samt naturen til produktproblemet. Ikke returner produkter til produsenten uten forhåndsautorisering.

Begrensninger og eksklusjoner:

Den førnevnte garantien skal ikke gjelde produkter med serienummer hvis serienummeret er fjernet eller gjort uleselig, eller for produkter som er utsatt for forsømmelse eller en ulykke. Upassende operasjon, vedlikehold eller lagring kan ugyldiggjøre garantidekningen på Raz-ART.

Garantien gjelder ikke for produkter som er modifisert uten uttrykkelig skriftlig samtykke fra Raz Design. Dette inkluderer, men er ikke begrenset til, modifikasjon via bruken av uautoriserte deler eller tilbehør, produkt skadet på grunn av reparasjoner utført på en komponent av en person eller personer som ikke er ansatt av en kvalifisert Raz-forhandler, eller for et produkt skadet av omstendigheter utenfor Raz Designs kontroll. Bare Raz Design har myndighet til å fastslå hvorvidt omstendighetene er kvalifisert for garantidekning. Garantien gjelder ikke for problemer som oppstår fra normal slitasje eller unnlatelse fra å følge veiledningen som finnes i denne håndboken.

Den førnevnte garantien er eksklusiv andre garantier, enten uttrykkelige eller antydende, inkludert de antydende garantiene om salgbarhet og egnethet for et bestemt formål. Det eneste botemiddelet for brudd på en garanti er begrenset til reparasjon eller utskiftning av det defekte produktet i samsvar med vilkårene i dette dokumentet.

Bruken av en antydning garanti skal ikke strekkes utover varigheten til den uttrykkelige garantien som gis heri. Raz Design er ikke ansvarlig for følgeskader eller tilfeldige skader av en del av eller hele Raz-ART.

Materiale for ramme og utstyr fra Raz Design Inc. er laget av rustfritt stål og aluminium som vi gir en livstidsgaranti mot korrosjon for. Vær oppmerksom på at denne livstidsgarantien bare gis til den opprinnelige kjøperen/brukeren av Raz Shower Chairs som er blitt kjøpt fra en kvalifisert Raz-forhandler. Unnlatelse fra å overholde passende rengjøringsveiledning kan forårsake korrosjon på rammen og dermed ugyldiggjøre denne garantien. I tillegg er alle krav om korrosjon underlagt gjennomgang, og en forespørsel kan gis om retur av den aktuelle enheten for nøye undersøkelse før en erstatningsordre kan behandles.

7.0 KONTAKTER

Det er viktig at Raz-ART blir riktig montert og at alle justeringer gjøres forsiktig.

Oppdaterte håndbøker kan lastes ned fra www.razdesigninc.com. Hvis du vil få oppklaring om en del av håndboken, kan du kontakte distributøren eller produsenten.



PRODUSENT

Raz Design Inc.

135 Railside Rd. Toronto, ON, Canada, M3A 1B7

877.720.5678 / +1.416.751.5678

info@razdesigninc.com



DISTRIBUTØR

Hepro

Tømmerveien 10 8250, Rognan, Norge

+47 40 00 44 43

support@hepro.no

VIKTIG!

PRODUKTER SOM IKKE KAN BRUKES Lenger, SKAL AVHENDES ATSKILT FRA HUSHOLDNINGSAVFALL. DETTE MÅ GJØRES I HENHOLD TIL LOKALE OG NASJONALE BESTEMMELSER OM MILJØBESKYTTELSE OG RESIRKULERING AV RÅVARER. HENVIS TIL NETTSTEDET TIL DE LOKALE MYNDIGHETENE FOR MER INFORMASJON OM RIKTIG AVHENDINGSPROSESS.

DET ER VIKTIG Å SJEKKE STOLEN FØR HVER BRUK. ALLE KOMPONENTER, INKLUDERT RYGGSTØTTEN, ARMSTØTTEN, SETET, SOKKELRAMMEN OG HJULENE SKAL SITTE GODT. HVIS DU FØLER AT ET ASPEKT AV Raz-ART KREVER VEDLIKEHOLD, KONTAKTER DU FORHANDLEREN/DISTRIBUTØREN. ALLE PROBLEMER SOM KAN PÅVIRKE SIKKER BRUK AV STOLEN, MÅ BLI SETT PÅ UMIDDELBART. FORHANDLEREN/DISTRIBUTØREN SOM LEVERTE DUSJSTOLEN, MÅ KONTAKTES, SLIK AT REPARASJONER KAN UTFØRES FØR BRUK AV STOLEN. IKKE BRUK STOLEN FØR REPARASJONENE ER BLITT UTFØRT.

HVIS FORHANDLEREN ELLER DISTRIBUTØREN IKKE SVARER PÅ EN TILFREDSSTILLENDEN MÅTE, UANSETT GRUNN, KAN DU KONTAKTE RAZ DESIGN:

E-POST: info@razdesigninc.com

TELEFON: 877.720.5678 (Nord-Amerika)

+1.416.751.5678 (resten av verden)